

**De:** Doug Beltman <dbeltman@stratusconsulting.com>  
**Enviado el:** miércoles 29 de octubre, 2008, 5:29 p. m.  
**Para:** Jennifer Peers <JPeers@stratusconsulting.com>  
**Cc:** Ann Maest <AMaest@stratusconsulting.com>  
**Asunto:** Re: Plan para cálculos estimados de daños de agua subterránea

---

Hola, Jen:

Si estás hablando de traducirlo, ¿eso significa que se ha resuelto algo con Pablo? Si se incluye en la respuesta de Cabrera, todavía necesitamos a alguien en el equipo de Cabrera que lo pueda escribir. ¿Quién es esa persona? Hablé con Steven ayer, y no sabía de ningún plan para incluirlo aún. ¿Y lo que está haciendo 3TM va a estar en una forma que parezca que alguien de Ecuador lo ha escrito? Si es uno de sus análisis ascendentes, probablemente no lo esté. ¿Y habrá tiempo suficiente para revisarlo y hacer que 3TM lo arregle (lo que seguramente será necesario)? Obviamente me preocupa sobre este cambio de incluir ahora el costo del agua subterránea en la respuesta de Cabrera, y creo que si la respuesta está debida en una semana a partir del lunes, será muy difícil incluirlo todo.

Doug

-----Mensaje original-----

De: Jennifer Peers

Para: Doug Beltman

Cc: Ann Maest

Enviado el: 29 de octubre, 2008, 6:54 p. m.

Asunto: Plan para cálculos estimados de daños de agua subterránea

Doug: quería ponerte al tanto de nuestro plan para el cálculo de remediación de aguas subterráneas.

Ann y yo casi terminamos el capítulo borrador que describe los métodos. Hoy se lo enviaremos a 3TM.

3TM nos enviará el cálculo de costos el próximo miércoles.

Tendremos que hacer traducir este documento, es demasiado largo y muy técnico para que lo haga Brian. ¿Podemos enviar el informe, sin el cálculo de costos, a los traductores con los que ya trabajamos mientras 3TM trabaja en el cálculo de costos?

Si es así, ¿necesitamos un nuevo contrato con ellos?

Muchas gracias.

- Jen

=====

Douglas Beltman  
Vicepresidente Ejecutivo  
Stratus Consulting Inc.  
303.381.8000



State of New York )  
Estado de Nueva York )  
 ) ss:  
 ) a saber:  
County of New York )  
Condado de Nueva York )

**Certificate of Accuracy**  
**Certificado de Exactitud**


This is to certify that the attached translation is, to the best of our knowledge and belief, a true and accurate translation from English into Spanish of the attached document.  
Por el presente certifico que la traducción adjunta es, según mi leal saber y entender, traducción fiel y completa del idioma inglés al idioma español del documento adjunto.

Dated: February 7, 2011  
Fecha: 7 de febrero de 2011

  
\_\_\_\_\_  
Violeta Lejtman  
Team Lead – Legal Translations  
Merrill Brink International/Merrill Corporation  
[firmado]

\_\_\_\_\_  
Violeta Lejtman  
Líder del equipo – Traducciones Legales  
Merrill Brink International/Merrill Corporation

Sworn to and signed before  
Jurado y firmado ante  
Me, this 7<sup>th</sup> day of  
mí, a los 7 días del  
February 2011  
mes de febrero de 2011

  
\_\_\_\_\_  
Notary Public  
Notario Público

GINA ST LAURENT [firmado]  
Notary Public, State of New York [sello]  
No. 01ST6146442  
Qualified in New York County  
Commission Expires May 15, 2014

**From:** Doug Beltman <dbeltman@stratusconsulting.com>  
**Sent:** Wednesday, October 29, 2008 5:29 PM  
**To:** Jennifer Peers <JPeers@stratusconsulting.com>  
**Cc:** Ann Maest <AMaest@stratusconsulting.com>  
**Subject:** Re: Plan for rough estimate of groundwater damages

---

Hey Jen

If you're talking about translating it, does that mean something has been worked out with Pablo? If its going into the Cabrera response, we still need someone on Cabrera's team who could write it. Who is that person? I talked to Steven yesterday, and he didn't know of a plan to get it in yet.

And is what 3TM doing going to be in a form that someone in Ecuador could have written? If its one of their bottom-up workups, it probably wouldn't be. And will their be enough time to review it and have 3TM fix it (which will certainly be needed).

I'm obviously concerned about this switch to now include a groundwater cost in the Cabrera response, and I think that if the response is due one week from Monday, it will be very hard to fit it all in.

Doug

-----Original Message-----

From: Jennifer Peers

To: Doug Beltman

Cc: Ann Maest

Sent: Oct 29, 2008 6:54 PM

Subject: Plan for rough estimate of groundwater damages

Doug - I wanted to update you on our plan for the groundwater remediation estimate.

Ann and I are nearly done with a draft chapter that lays out the methods. We are sending this to 3TM today.

3TM will have the cost estimate to us by next Wednesday.

We will need to have this document translated - it is too much and too technical for Brian to do. Can we send the report, absent the cost estimate, to the translators we used before while 3TM works on the cost estimate?

If so, do we need a new contract with them?

Thanks

- Jen

=====  
Douglas Beltman  
Executive Vice President  
Stratus Consulting Inc.  
303.381.8000  
303.381.8200 (fax)  
www.stratusconsulting.com